

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

I

(Comunicações)

PARLAMENTO EUROPEU

SESSÃO 1997-1998

Sessões de 9 a 13 de Junho de 1997

PALÁCIO DA EUROPA — ESTRASBURGO

ACTA DA SESSÃO DE SEGUNDA-FEIRA, 9 DE JUNHO DE 1997

(97/C 200/01)

Desenrolar da sessão

PRESIDÊNCIA DO SR. GIL-ROBLES GIL-DELGADO,

*Presidente**(A sessão tem início às 17H05.)***1. Abertura da sessão**

O Senhor Presidente declara reaberta a Sessão do Parlamento Europeu, que tinha sido interrompida em 29 de Maio de 1997.

2. Aprovação da acta

O Deputado Fitzsimons comunica que pretendeu votar contra e não a favor da resolução contida no relatório Tindemans sobre a política de segurança comum (votação final) (A4-0162/97) (Parte I, ponto 16, da acta de 14.5.97).

Intervenções dos Deputados:

— Kellett-Bowman, que observa que o número de Deputados presentes em Bruxelas em 29 de Maio era mais elevado do que o que habitualmente se regista em Estrasburgo às sextas-feiras; considera que o facto de as autoridades francesas não conseguirem assegurar as ligações de transportes apropriadas com os locais de origem dos Deputados é o responsável por esta diferença (O Senhor Presidente responde que o problema já foi levantado junto das autoridades francesas);

— Macartney, que, voltando às suas intervenções de 28 e 29 de Maio (Parte I, pontos 2 e 1 das actas respectivas) sobre o *dumping* do salmão norueguês, pergunta quando dará a Comissão a conhecer ao Parlamento a sua posição sobre este problema (O Senhor Presidente responde-lhe que a pergunta será transmitida à Comissão).

A acta da sessão anterior é aprovada.

Intervenções dos Deputados:

— Ford, que, referindo que um cartaz comemorativo da resistência francesa e alemã contra Hitler foi retirado da porta do seu gabinete após o último período de sessões, solicita que, de futuro, os Deputados passem a ser protegidos contra este tipo de vandalismo (O Senhor Presidente responde-lhe que transmitirá a sua queixa aos serviços de segurança);

— Janssen van Raay, que solicita que o Presidente se encarregue pessoalmente de um dossier neerlandês referente à invalidação de 340 disposições técnicas do Direito europeu (O Senhor Presidente retira-lhe a palavra, observando que a questão em causa é da competência da Comissão dos Assuntos Jurídicos);

— Morris, que requer que a Comissão publique uma versão actualizada do seu relatório sobre o transporte de resíduos radioactivos (O Senhor Presidente responde-lhe que transmitirá o pedido à Comissão);

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

— Perry, que, referindo-se a uma notícia aparecida no Sunday Times, segundo a qual o novo Governo britânico iria coligir dados sobre as actividades, perguntas e intervenções dos Deputados ao PE, pergunta se isto não constituirá uma violação dos privilégios daqueles (O Senhor Presidente responde-lhe que a única coisa que vê na referida iniciativa é o interesse do Governo britânico pelo desenrolar dos trabalhos do Parlamento Europeu);

— Ephremidis, que levanta o problema da interpretação durante as reuniões das delegações interparlamentares, em especial a do Cazaquistão, Quirguizistão, Usbequistão, Tadjiquistão, Turquemenistão e Mongólia, da qual é vice-presidente; protesta contra o facto de, durante a última reunião, várias línguas, entre as quais o grego, não estarem cobertas, e pergunta quem toma decisões nesta matéria, e com que base são tomadas tais decisões (O Senhor Presidente responde-lhe que o problema será debatido pela Conferência dos Presidentes das Delegações, e que o orador será informado das conclusões a que se tiver chegado);

— McNally, que, referindo-se a uma declaração escrita sobre bebidas alcoólicas destinadas aos jovens, da qual é autora, comunica que a tradução francesa deste texto teve que ser alterada; por conseguinte, requer para a sua declaração uma prorrogação do prazo; por outro lado, solicita que as declarações escritas sejam expostas no hemiciclo para fins de assinatura (O Senhor Presidente, dando embora o seu acordo à solicitada prorrogação de prazo, declara que, dado que o procedimento nesta matéria está fixado no Regimento, não pode subscrever a proposta da oradora de passar a fazer assinar as declarações escritas no hemiciclo).

3. Verificação de poderes

Sob proposta da Comissão do Regimento, da Verificação de Poderes e das Imunidades, o Parlamento decide ratificar o mandato da Deputada Karamanou.

4. Composição do Parlamento

O Senhor Presidente informa o Parlamento de que os Deputados Guigou, Trautmann, Kouchner e Moscovici foram nomeados membros do Governo francês.

Felicita estes colegas pela sua nomeação.

Nos termos do artigo 12º do Acto relativo à eleição dos representantes ao Parlamento Europeu por sufrágio universal directo, o Parlamento verifica a abertura das correspondentes vagas.

5. Composição das delegações

A pedido do Grupo V, o Parlamento ratifica a nomeação da Deputada Schroedter como membro da Delegação para as Relações com a Ucrânia, a Bielorrússia e a Moldávia, em substituição do Deputado Mamère.

6. Entrega de documentos

O Senhor Presidente comunica que recebeu:

a) *do Conselho, pedidos de parecer sobre:*

— Proposta de decisão do Conselho e da Comissão relativa à celebração de um Protocolo ao Acordo de Parceria e Cooperação entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-membros e a Federação Russa (CE/CEEA/CECA) (7963/97 — C4-0245/97 — 96/0106(AVC))

enviada
fundo: EXTE
parecer: ORÇM, ENER, RELA

base jurídica: Art. 095 CECA, Art. 228 nº 3, segundo parágrafo CE, Art. 101 EURATOM

— Proposta de acção comum, dirigida ao Conselho com base no artigo K.3, nº 2, alínea b) do Tratado da União Europeia, relativa à protecção temporária de pessoas deslocadas (COM(97)0093 — C4-0247/97 — 97/0081(CNS))

enviada
fundo: LIBE
parecer: EXTE, JURI

base jurídica: Art. K3 nº 2 b) TUE

— Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de Cooperação entre a Comunidade Europeia e o Reino do Camboja (6828/97 — C4-0250/97 — 97/0060(CNS))

enviada
fundo: DESE
parecer: EXTE, ORÇM, RELA

base jurídica: Art. 113 CE, Art. 130 Y CE, Art. 228 nº 3, primeiro parágrafo CE

— Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de Cooperação entre a Comunidade Europeia e a República Democrática Popular do Laos (6829/97 — C4-0251/97 — 97/0062(CNS))

enviada
fundo: DESE
parecer: EXTE, ORÇM, RELA, EMPR, AMBI

base jurídica: Art. 113 CE, Art. 130 Y CE, Art. 228 nºs 2 e 3, primeiro parágrafo CE

b) *da Comissão:*

ba) *as seguintes propostas e/ou comunicações:*

— Proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que adopta um programa de acção comunitária 1999-2003 em matéria de doenças raras no âmbito do quadro de acção no domínio da saúde pública (COM(97)0225 — C4-0236/97 — 97/0146(COD))

enviada
fundo: AMBI
parecer: ORÇM

base jurídica: Art. 129 CE

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

— Comunicação da Comissão sobre saúde pública e segurança alimentar (COM(97)0183 — C4-0238/97)

enviada

fundo: AMBI

parecer: JURI, INST

línguas disponíveis: DE, EN, FR

— Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu referente a uma estratégia e um quadro comunitários relativos à implantação da telemática para transportes rodoviários na Europa, e propostas para acções iniciais (COM(97)0223 — C4-0239/97)

enviada

fundo: TRAN

parecer: ECON, ENER

— Comunicação da Comissão: Apoio ao ajustamento estrutural e à redução da dívida dos estados ACP altamente endividados — Resposta comunitária à iniciativa relativa à dívida dos PPAE (Países pobres altamente endividados) (COM(97)0129 — C4-0243/97)

enviada

fundo: DESE

parecer: ORÇM

— Proposta alterada de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à qualidade da gasolina e do combustível para motores diesel e que altera a Directiva 93/12/CEE do Conselho (COM(97)0271 — C4-0252/97 — 96/0163(COD))

enviada

fundo: AMBI

parecer: ORÇM, ECON, ENER, TRAN

base jurídica: Art. 100 A CE

bb) as seguintes propostas de transferência de dotações:

— Proposta de transferência de dotações nº 12/97 de capítulo a capítulo no interior da Secção IV — Tribunal de Justiça — do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1997 (SEC(97)1034 — C4-0241/97)

enviada

fundo: ORÇM, CONT

— Proposta de transferência de dotações nº 13/97 de capítulo a capítulo no interior da Secção III — Comissão — Parte B — do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1997 (SEC(97)1075 — C4-0242/97)

enviada

fundo: ORÇM

bc) os seguintes documentos:

— Parecer da Comissão sobre as alterações do Parlamento Europeu à posição comum do Conselho respeitante à proposta de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às massas e dimensões de determinadas categorias de veículos a motor e seus reboques e que altera a Directiva 70/156/CEE (COM(97)0229 — C4-0237/97 — 00/0348(COD))

enviada

fundo: ECON

parecer: TRAN

base jurídica: Art. 100 A CE

— Controlo financeiro das operações dos Fundos Estruturais — Correções financeiras líquidas (C4-0246/97)

enviada

fundo: CONT

c) das comissões parlamentares, os seguintes relatórios:

— * Relatório sobre as propostas de 16 regulamentos do Conselho relativos à fixação dos preços dos produtos agrícolas e a determinadas medidas conexas (1997/98) (COM(97)0089 — C4-0114/97 a C4-0129/97 — 97/0087(CNS) a 97/0089(CNS), 97/0091(CNS) a 97/0094(CNS) — 97/0096(CNS) a 97/0102(CNS), 97/0905(CNS) e 97/0906(CNS)) — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural

Relator: Deputado Sturdy

(A4-0173/97)

— * Relatório

I. sobre a proposta e a proposta alterada de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 1765/92, que institui um sistema de apoio aos produtores de determinadas culturas arvenses e revoga o Regulamento (CE) nº 1872/94 (COM(96)0422 + COM(97)0022 — C4-0448/96 — 96/0212(CNS)); e

II. sobre a proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 2328/91, relativo à melhoria da eficácia das estruturas agrícolas (COM(96)0422 — C4-0449/96 — 96/0213(CNS)) — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural

Relator: Deputado Funk

(A4-0176/97)

— Relatório sobre o relatório do IME sobre a 3ª fase da moeda única — Especificação do enquadramento operacional (C4-0043/97) — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial

Relator: Deputado Ettl

(A4-0185/97)

— Relatório sobre a assinatura e conclusão de um Acordo Internacional sobre normas em matéria de armadilhagem sem crueldade entre a Comunidade Europeia, o Canadá e a Federação Russa — Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor

Relator: Deputado Pimenta

(A4-0187/97)

— * Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 1765/92 do Conselho, que institui um sistema de apoio aos produtores de determinadas culturas arvenses (COM(96)0361 — C4-0496/96 — 96/0221(CNS)) — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural

Relator: Deputado Baldarelli

(A4-0189/97)

— Relatório sobre as deliberações da Comissão das Petições durante o ano parlamentar de 1996 — 1997 — Comissão das Petições

Relator: Deputado Perry

(A4-0190/97)

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

— * Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que estabelece as regras gerais de execução para as acções destinadas a melhorar a produção e comercialização de mel (COM(96)0596 — C4-0031/97 — 96/0282(CNS)) — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural

Relatora: Deputada Lulling
(A4-0191/97)

— Relatório sobre a coordenação das políticas orçamentais e fiscais na União Monetária — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial

Relator: Deputado Fourçans
(A4-0192/97)

— Relatório sobre os progressos realizados na execução da política externa e de segurança comum (Janeiro-Dezembro de 1996) — Comissão dos Assuntos Externos, da Segurança e da Política de Defesa

Relator: Deputado Spencer
(A4-0193/97)

— Relatório sobre o Relatório Anual 1996 do Instituto Monetário Europeu (C4-0175/97) — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial

Relator: Deputado Mezzaroma
(A4-0194/97)

— * Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Protocolo respeitante à extensão ao Vietname do Acordo de Cooperação entre a Comunidade Europeia e o Brunei-Darussalam, a Indonésia, a Malásia, as Filipinas, Singapura e a Tailândia, países membros da Associação das Nações do Sudeste Asiático (COM(97)0002 — C4-0152/97 — 97/0017(CNS)) — Comissão das Relações Económicas Externas

Relator: Deputado Hindley
(A4-0195/97)

— Relatório sobre a comunicação da Comissão relativa à Iniciativa da Região Báltica (SEC(96)0608 — C4-0362/96) — Comissão dos Assuntos Externos, da Segurança e da Política de Defesa

Relator: Deputado Burenstam Linder
(A4-0196/97)

— Relatório sobre o papel da União Europeia no domínio do desporto — Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação e os Meios de Comunicação Social

Relatora: Deputada Pack
(A4-0197/97)

— Relatório sobre a comunicação da Comissão relativa a uma política a longo prazo para as relações China-Europa (COM(95)0279 — C4-0288/95) — Comissão dos Assuntos Externos, da Segurança e da Política de Defesa

Relator: Deputado McMillan-Scott
(A4-0198/97)

— * Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho e da Comissão relativa à posição a adoptar pela Comunidade no âmbito do Conselho de Associação instituído pelo Acordo Europeu entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-membros, por um lado, e a Bulgária, por outro, assinado em Bruxelas, em 8 de Março de 1993, no que se refere à adopção de normas necessárias à execução do n.º 1, alíneas (i) e (ii), e do n.º 2 do artigo 64.º do referido Acordo Europeu (COM(95)0528 — 4390/96 — C4-0089/97 — 95/0295(CNS)) — Comissão das Relações Económicas Externas

Relatora: Deputada Erika Mann
(A4-0199/97)

— Relatório sobre a comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu, ao Comité Económico e Social e ao Comité das Regiões sobre «Aprender na sociedade da informação — Plano de acção para uma iniciativa europeia na educação» (COM(96)0471 — C4-0528/96) Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação, e os Meios de Comunicação Social

Relatora: Deputada Ahlqvist
(A4-0200/97)

d) da Delegação do Parlamento Europeu ao Comité de Conciliação:

— ***III Relatório sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 89/552/CEE do Conselho, relativa à coordenação de certas disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-membros relativas ao exercício de actividades de radiodifusão televisiva (C4-0203/97 — 95/0074(COD))

Relatores: Deputados Galeote Quecedo e Hoppenstedt
(A4-0201/97)

— ***III Relatório sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que adopta um programa de acção comunitário relativo à vigilância da saúde no contexto da acção em matéria de saúde pública (1997-2001) (C4-0204/97 — 95/0238(COD))

Relator: Deputado Poggiolini
(A4-0202/97)

e) dos Deputados:

ea) as seguintes perguntas orais (art. 40.º do Regimento):

— Wijnsbeek, em nome do Grupo ELDR, à Comissão: O turismo (B4-0167/97);

— Theato, em nome da Comissão do Controlo Orçamental, e Bontempi, em nome da Comissão das Liberdades Públicas e dos Assuntos Internos, ao Conselho: Criação de um espaço jurídico e judicial europeu para a protecção dos interesses financeiros da União Europeia contra a criminalidade de dimensões internacionais (B4-0168/97);

— Theato, em nome da Comissão do Controlo Orçamental, e Bontempi, em nome da Comissão das Liberdades Públicas e dos Assuntos Internos, à Comissão: Criação de um espaço jurídico e judicial europeu para a protecção dos interesses financeiros da União Europeia contra a criminalidade de dimensões internacionais (B4-0169/97);

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

- Azzolini, Pasty, Parodi, Danesin, Santini, Tajani, Gerard Collins, Donnay, Kaklamanis, Girão Pereira, em nome do Grupo UPE, à Comissão: Turismo (B4-0171/97);
- Novo Belenguer, em nome do Grupo ARE, à Comissão: Turismo (B4-0172/97);
- Novo, Theonas, em nome do Grupo GUE/NGL, à Comissão: Acções comunitárias a favor do turismo (B4-0173/97);
- Poisson, Colino Salamanca, Cunha, Graefe zu Baringdorf, Campos, Fantuzzi, Iversen, Filippi, Fraga Estévez, Funk, Goepel, Keppelhof-Wiechert, Mayer, Redondo Jiménez, Sonneveld, Sturdy, Hyland, Anttila, Kofoed, Mulder, Jové Peres, Smith, Campoy Zueco, Lulling, Guinebertière, Rosado Fernandes, Santini, Pasty, em nome da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, à Comissão: Taxa de retirada de terras agrícolas da produção em 1998 (B4-0174/97);
- Breyer, Lannoye, Hautala, em nome do Grupo V, à Comissão: Aplicação do Regulamento (CE) nº 258/97 relativo a novos alimentos e ingredientes alimentares (B4-0175/97);
- Roth-Behrendt, em nome do Grupo PSE, à Comissão: Aplicação das disposições relativas à rotulagem de produtos abrangidos pelo Regulamento (CE) nº 258/97 sobre novos alimentos e ingredientes alimentares (B4-0176/97);
- Schleicher, Pimenta, Liese, Oomen-Ruijten, em nome do Grupo PPE, à Comissão: Aplicação das disposições relativas à rotulagem de produtos abrangidos pelo Regulamento (CE) nº 258/97 sobre novos alimentos e ingredientes alimentares (B4-0177/97);
- Eisma, em nome do Grupo ELDR, à Comissão: Aplicação das disposições relativas à rotulagem de produtos abrangidos pelo Regulamento (CE) nº 258/97 sobre novos alimentos e ingredientes alimentares (B4-0178/97);
- Pasty, em nome do Grupo UPE, à Comissão: Aplicação das disposições relativas à rotulagem de produtos abrangidos pelo Regulamento (CE) nº 258/97 sobre novos alimentos e ingredientes alimentares (B4-0179/97);
- Weber, em nome do Grupo ARE, à Comissão: Aplicação das disposições relativas à rotulagem de produtos abrangidos pelo Regulamento (CE) nº 258/97 sobre novos alimentos e ingredientes alimentares (B4-0180/97);
- De Clercq, em nome da Comissão dos Assuntos Jurídicos e dos Direitos dos Cidadãos, à Comissão: Prorrogação do mandato do Grupo de Conselheiros para a Ética da Biotecnologia (GCEB) (B4-0348/97).

eb) perguntas orais dos seguintes autores, para o período de perguntas (B4-0170/97) (art. 41º do Regimento):

- Bertens, Gahrton, Izquierdo Rojo, Lindqvist, Andersson, Cunningham, Telkämper, Colom i Naval, Iversen, Newens, Camisón Asensio, Valdivielso de Cué, Andrews, Howitt, Wibe, Waidelich, McIntosh, Daskalaki, Ephremidis, Sjöstedt,

Posselt, Thors, Gallagher, Dybkjær, Alavanos, Hyland, Fitzsimons, Crowley, Watson, Theonas, Trakatellis, Izquierdo Colado, Banotti, Sanz Fernández, Perry, Theonas, Sjöstedt, Cassidy, Howitt, Imaz San Miguel, Teverson, Pimenta, Breyer, Dührkop Dührkop, McIntosh, Camisón Asensio, García Arias, Frutos Gama, Valverde López, Sandbæk, Lindqvist, De Esteban Martin, Arias Cañete, McCartin, Trakatellis, Newens, Izquierdo Rojo, Evans, Sierra González, Medina Ortega, Cunningham, Barros Moura, Andersson, Blak, Karamanou, Wibe, Hatzidakis, McMahon, Ferrer, Riis-Jørgensen, Sturdy, Valdivielso de Cué, Posselt, Iversen, Cars, McKenna, Gallagher, Hautala, Dybkjær, Fitzsimons, Campoy Zueco, Gerard Collins, Killilea, Andrews, Crowley, Kjer Hansen, Watson, Ephremidis, Alavanos, De Coene e Flemming.

7. Transmissão de textos de acordos pelo Conselho

O Senhor Presidente comunica que recebeu do Conselho cópia autenticada dos seguintes documentos:

- Acordo de Cooperação entre a Comunidade Europeia e o Reino do Camboja, bem como a declaração e a troca de cartas relativas ao transporte marítimo;
- Acordo sob a forma de troca de cartas que traduz o entendimento alcançado sobre os princípios de cooperação internacional em matéria de actividades de investigação e desenvolvimento no domínio dos sistemas de fabricação inteligentes (SFI) entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América, o Japão, a Austrália, o Canadá e os países da EFTA Noruega e Suíça;
- Acordo sob a forma de troca de cartas relativo à aplicação provisória do protocolo que fixa as possibilidades de pesca e a contrapartida financeira previstas no acordo entre a Comunidade Económica Europeia e a República das Seychelles sobre a pesca ao largo das Seychelles para o período de 18 de Janeiro de 1996 a 17 de Janeiro de 1999;
- Acordo sob a forma de troca de cartas sobre a redução em um ano do prazo de vigência do Acordo sobre as relações em matéria de pesca marítima entre a Comunidade Económica Europeia e o Reino de Marrocos;
- Protocolo sobre problemas veterinários adicional ao Acordo sob a forma de troca de cartas entre a Comunidade Europeia e o Principado de Andorra;
- Acordo Provisório de Associação Euro-Mediterrânica relativo às trocas comerciais e à cooperação entre as Comunidades Europeias e a OLP, em nome da Autoridade Palestina da Cisjordânia e da Faixa de Gaza.

8. Autorização para formular recomendações

A Comissão dos Assuntos Externos fica autorizada, nos termos do artigo 92º do Regimento, a elaborar uma recomendação a dirigir ao Conselho sobre as eleições na Albânia e o papel da força multinacional de protecção.

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

9. Petições

O Senhor Presidente comunica que, nos termos do nº 5 do artigo 156º do Regimento, enviou à comissão competente as seguintes petições, que tinham sido inscritas na lista geral, nas datas que se seguem:

20 de Maio de 1997

de James Brennan (nº 537/97);
 de John Glendinning (Kinsale Commogue Marsh Protection Group) (com 5 assinaturas) (nº 538/97);
 de Marta Boughty Lopez (nº 539/97);
 de David Squires (The Friends of Richmond) (nº 540/97);
 de Noel Joseph McKiernan (nº 541/97);
 de Patrick O'Connell (nº 542/97);
 de Nikos Kotzampasakis (Union of Retailers) (nº 543/97);
 de C.J. Turner (Kitts Travel Ltd) (nº 544/97);
 de Finn Skovgaard (nº 545/97);
 de Abott Kyrna (nº 546/97);
 de Peter Mayer (nº 547/97);
 de Loretta Grego-Burkhardt (Anwaltskanzlei Grego-Burkhardt & Partner) (nº 548/97);
 de Berthold Lambrecht (nº 549/97);
 de Franz-Xaver Blümel (nº 550/97);
 de Liselotte Turan (nº 551/97);
 de Tommaso Ferri (nº 552/97);
 de Vito Pannarelli (nº 553/97);
 de Michael Prevost (nº 554/97);
 de Gaetano Russo (nº 555/97);
 de Jonny Jäkel (nº 556/97);
 de Engelbert Eberling (nº 557/97);
 de Ljupco Mircevski (nº 558/97);
 de Matti Ovalo (nº 559/97);
 de Giovanni Angelo Rubino (nº 560/97);
 de Roberto Della Schiava (com 4 assinaturas) (nº 561/97);
 de Nino Pisoni e Franco Borgo (com 28 outras assinaturas) (nº 562/97);
 de Rosalinda Tosti (nº 563/97);
 de Alessio Viscione (nº 564/97);
 de Carmelo Galati (nº 565/97);
 de Vincenzo Donvito (Associazione per i Diritti degli Utenti e Consumatori) (com 2 assinaturas) (nº 566/97);
 de Jisa-Kalimine Wasamba (Société Kolwezi Technique Industrielle France) (nº 567/97);
 de Giuseppe Perciballi (nº 568/97);
 de Severo Lombardoni (Disco Magic s.a.s.) (nº 569/97);
 de Votino Vincenzo (nº 570/97);
 de Tran-Binh Tinh (Fédération Internationale pour la Liberté (FIL)) (nº 571/97);
 de Vittorio Merlini (nº 572/97);
 de Pierre Le Moine (nº 573/97);

de Ryszard Domagala (nº 574/97);
 de Thierry Jeantet (Club Mars) (nº 575/97);
 de Dan Mihai Formagiu (nº 576/97);
 de Claude Delfolie (nº 577/97);
 de Zoulikka Abbes (com 7 assinaturas) (nº 578/97);
 de René Tardivat (Comité de Sauvegarde de la Vallé de Chambonchard) (nº 579/97);
 de C. Amand (KPMG Tiberghien & Co.) (nº 580/97);
 de José Mª Arias Hevia (com 4 assinaturas) (nº 581/97);
 de Antoni Negre i Villavecchia (Eurochambres) (nº 582/97);
 de Isabel Maria Dominguez Avila (com 108 outras assinaturas) (nº 583/97);
 de Teodosia Blank (nº 584/97);
 de Rolf Rabe (nº 585/97);
 de Henrich Saitz (nº 586/97);
 de Joyce Barber Sen (nº 587/97).

22 de Maio de 1997

de Maria Aragão (Grupo de Intervenção para a Defesa dos Animais) (nº 588/97);
 de Mário dos Anjos Claro (com 2 assinaturas) (nº 589/97);
 de Ana Rita Fusaro Morleo (nº 590/97);
 de Pasquale Defeo (nº 591/97);
 de Loris Palmerini (Itália Concreta) (nº 592/97);
 de Luis Fernando Bravo (nº 593/97);
 de Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nº 594/97);
 de Francisco Galán Camacho (nº 595/97);
 de José Matos de Castro (nº 596/97);
 de Enrique Aguirre Bañuls (Ayuda Recuperación Enfermos Alcohólicos (AREA)) (nº 597/97);
 de Antonio Marcos Asensio (Comunidad de Regantes) (nº 598/97);
 de Charlie Ching (TE TAATA TAHITI TIAMA) (nº 599/97);
 de Frederic Roger (nº 600/97);
 de Anne-Marie Bancalin (nº 601/97);
 de Mario Alain Sangiorgio (nº 602/97);
 de Mohamed Boumazia (nº 603/97);
 de Alain Trébuchet (nº 604/97);
 de Michèle Durand (Association Protection et Developpement du Patrimoine Maritime Seynois et du Var) (nº 605/97);
 de René Hamon (Collectif Costarmoricain de Soutien au Peuple Kurde) (nº 606/97);
 de Edouard Bor (A.D.L.A. Association de Defense Loire et Affluents) (nº 607/97).

29 de Maio de 1997

de Aimo Kuljukka (nº 608/97);
 de Kalevi Katisko (nº 609/97);
 de Uma Aaltonen (com 2 assinaturas) (nº 610/97);

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

de Behrouz Salehi (nº 611/97);
 de Rudolf Heckel (nº 612/97);
 de Abderrahmane Falfoul (nº 613/97);
 de Eugen Möller-Vogt (Die Politische Bühne) (nº 614/97);
 de Gerd-Rainer Passauer (nº 615/97);
 de Bettina Baum (nº 616/97);
 de Xenio Hünerfeld (nº 617/97);
 de Gert Thiede (nº 618/97);
 de Edith Quandt (nº 619/97);
 de Volker Totzeck (nº 620/97);
 de Sothara Yos (com 39 outras assinaturas) (nº 621/97);
 de Helmut Schwarz (nº 622/97);
 de Raphael Mc Elligott (nº 623/97);
 de June Richards (nº 624/97);
 de William Carey (nº 625/97);
 de Maureen Forge (nº 626/97);
 de Georgios Adamopoulos (G. Adamas Clinic) (nº 627/97);
 de Scuola Media Ungaretti (com 7 assinaturas) (nº 628/97);
 de Bruno Buda (nº 629/97);
 de Herbert Hellwig (nº 630/97);
 de Klaus-Detlev Kohlgarth (nº 631/97).

10. Seguimento dado aos pareceres e resoluções do Parlamento

Foi distribuída a comunicação da Comissão sobre o seguimento dado aos pareceres e resoluções aprovados pelo Parlamento no período de sessões de Janeiro de 1997 (documento SP(97)548).

11. Ordem dos trabalhos

Segue-se na ordem do dia a fixação da ordem dos trabalhos.

O Senhor Presidente comunica que foi distribuído o projecto definitivo de ordem do dia do período de sessões de Junho de 1997 (PE 166.816/PDOD), ao qual não foram propostas alterações nos termos do artigo 96º do Regimento.

Intervenção da Deputada Green, que, em nome do grupo PSE, requer, por um lado, que o relatório McIntosh (A4-0091/97, ponto 189), previsto na ordem do dia de quinta-feira, seja adiado para o período de sessões de Julho, e, por outro, que o prazo de entrega das alterações (e propostas de resolução comum) às propostas de resolução sobre o Conselho Europeu, fixado para terça-feira, às 16 horas, seja prorrogado para quarta-feira, às 10 horas.

Intervenções dos Deputados:

— Oomen-Ruijten, que, em nome do Grupo PPE, apoia o primeiro pedido, mas propõe, no que se refere ao segundo, que, para que a votação possa ter lugar na quarta-feira, o prazo de entrega seja fixado, não para quarta-feira às 10 horas, mas para terça-feira, às 19 ou 19H30;

— Mulder, que comunica que acabou de saber que o Presidente em exercício do Conselho não poderá estar presente amanhã, para assistir ao debate sobre os preços agrícolas, antes das 21 horas; requer consequentemente que o Parlamento se pronuncie amanhã, às 9 horas, sobre o eventual adiamento para a sessão da noite da discussão conjunta sobre problemas agrícolas;

— Aelvoet, em nome do Grupo V, que, insistindo embora na necessidade de votar na quarta-feira os textos referentes ao Conselho Europeu, propõe que se adie o prazo de entrega para as 20 ou 21 horas de terça-feira.

(a) Adiamento do relatório McIntosh

O Senhor Presidente põe à votação o pedido da Deputada Green de adiamento do relatório McIntosh para o período de sessões de Julho, após esclarecer que só o faz a título excepcional, dado que os pedidos de alteração da ordem do dia devem, nos termos do nº 1 do artigo 96º do Regimento, ser apresentados pelo menos uma hora antes da abertura do período de sessões.

O Parlamento aprova o pedido.

(b) Prazo de entrega dos textos referentes ao Conselho Europeu

O Senhor Presidente volta em seguida ao pedido de prorrogação do prazo de entrega dos documentos referentes ao Conselho Europeu.

Intervenções dos Deputados:

— Green, em nome do Grupo PSE, que, reconhecendo embora o interesse de votar este ponto nesta quarta-feira, observa que, como o seu grupo se reúne às 19 horas, só às 20 ou 21 horas, na melhor das hipóteses, poderia apresentar alterações (O Senhor Presidente aceita, em princípio, a proposta de fixar o prazo de entrega para as 21 horas, chamando todavia a atenção para o facto de que esta prorrogação de prazo poderá acarretar o adiamento da votação para quinta-feira; esclarece, por outro lado, que os pedidos de votação por partes deverão ser entregues até às 18 horas);

— Martens, em nome do Grupo PPE, que exprime o seu acordo com este prazo, mas insiste na necessidade de votar na quarta-feira;

— Aelvoet, em nome do Grupo V, que declara poder aceitar igualmente o prazo de entrega de alterações e propostas de resolução comum, mas confessa não perceber por que razão o prazo de entrega dos pedidos de votação em separado e por partes tem de ser fixado para as 18 horas.

O Senhor Presidente propõe que, por imperativos de ordem técnica, se fixe para terça-feira, às 20 horas, o prazo de entrega de alterações e propostas de resolução comum.

Intervenção da Deputada Green, que considera que o seu grupo não disporá do tempo suficiente e requer que o prazo seja fixado para as 21 horas. Sugere, para o caso de não ser possível votar na quarta-feira às 12 horas, que seria conveniente prever outro período de votação para as 17 horas (O Senhor Presidente aceita tanto o pedido como a sugestão).

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997*(c) Debate de problemas agrícolas*

O Senhor Presidente, voltando ao problema levantado pelo Deputado Mulder, propõe a seguinte alternativa: o debate agrícola seria inscrito na ordem do dia de terça-feira, às 21 horas, ou então o Conselho faria a sua intervenção perante a Comissão da Agricultura.

Intervenção do Deputado Colino Salamanca, Presidente da Comissão da Agricultura.

O Senhor Presidente submete à Assembleia a proposta de adiar a discussão conjunta sobre problemas agrícolas para terça-feira, às 21 horas.

Por VE (144 a favor, 90 contra, 3 abstenções), o Parlamento aprova a proposta.

Intervenções dos Deputados Goepel e Lulling.

*
* *

Pedidos de aplicação do processo de urgência (artigo 97.º do Regimento) da Comissão a:

— uma proposta de decisão do Conselho relativa à concessão de assistência macrofinanceira à Bulgária (COM(97)0234 — C4-0253/97 — 97/0143(CNS))

Fundamentação da urgência

Face à grave crise económica de 1996 e do início de 1997, a ajuda de emergência constituirá um importante contributo para as reformas que se impõem. Permitirá igualmente manter a um nível suficiente as reservas de divisas, elemento-chave da política de estabilização levada a cabo pelo Governo.

— uma proposta de decisão do Conselho relativa à concessão de assistência macrofinanceira à antiga República Jugoslava da Macedónia (COM(97)0235 — C4-0254/97 — 97/0144(CNS))

Fundamentação da urgência

Esta ajuda permitirá levar a bom termo o programa de reformas e de estabilização económica.

O Parlamento será chamado a pronunciar-se sobre estes pedidos de aplicação do processo de urgência no início da sessão de terça-feira.

*
* *

A ordem dos trabalhos fica assim fixada.

12. Tempo de uso da palavra

O tempo de uso da palavra previsto para os debates inscritos na ordem do dia das sessões de 9 a 13 de Junho e de 25 e 26 de Junho de 1997 é repartido de acordo com o artigo 106.º do Regimento (ver documento «Ordem do dia»).

13. Debate sobre questões actuais (assuntos propostos)

O Senhor Presidente propõe a inscrição dos cinco assuntos seguintes na ordem do dia do debate sobre questões actuais, urgentes e muito importantes que se realizará na quinta-feira, 12 de Junho de 1997:

- Livre circulação de mercadorias na União (Espanha/França)
- Situação na Serra Leoa
- Direitos do Homem
- Aplicação do Acordo de Dayton na ex-Jugoslávia
- Convenção CITES (Convenção internacional sobre o comércio internacional de espécies da fauna e da flora selvagens ameaçadas de extinção).

14. Petições 1996-1997 (debate)

O Deputado Perry apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão das Petições, sobre as deliberações da Comissão das Petições durante o ano parlamentar 1996-1997 (A4-0190/97).

Intervenções dos Deputados Schmidbauer, em nome do Grupo PSE, Banotti, em nome do Grupo PPE, Dybkjær, em nome do Grupo ELDR, Tamino, em nome do Grupo V, e Vanhecke (Não-inscritos).

PRESIDÊNCIA DA SR.ª SCHLEICHER,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Papakyriazis, Moorhouse e Barros Moura, e do Sr. Fischler, Membro da Comissão.

A Senhora Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: Parte I, ponto 9, da acta de 10.6.1997.

15. Radiodifusão televisiva *III (debate)**

Os Deputados Galeote Quecedo e Hoppenstedt apresentam o seu relatório, elaborado em nome da Delegação do Parlamento Europeu ao Comité de Conciliação, sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 89/552/CEE do Conselho, relativa à coordenação de certas disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-membros relativas ao exercício de actividades de radiodifusão televisiva (C4-0203/97 — 95/0074(COD)) (A4-0201/97).

Intervenções dos Deputados Tongue, em nome do Grupo PSE, Banotti, em nome do Grupo PPE, Larive, em nome do Grupo ELDR, Pailler, em nome do Grupo GUE/NGL, Tamino, em nome do Grupo V, Sanz Fernández, Galeote Quecedo, relator, sobre a intervenção precedente, Matikainen-Kallström, Castellina, presidente da Comissão das Relações Económicas Externas, Whitehead e do Sr. Fischler, Membro da Comissão.

A Senhora Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: Parte I, ponto 7, da acta de 10.6.1997.

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

16. Vigilância da saúde *III (debate)**

O Deputado Poggiolini apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Delegação do Parlamento Europeu ao Comité de Conciliação, sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que adopta um programa de acção comunitário relativo à vigilância da saúde no contexto da acção em matéria de saúde pública (1997-2001) (C4-0204/97 — 95/0238(COD)) (A4-0202/97).

Intervenção do Deputado Aparicio Sánchez, em nome do Grupo PSE.

PRESIDÊNCIA DO SR. CAPUCHO,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Trakatellis, em nome do Grupo PPE, d' Aboville, em nome do Grupo UPE, Kestelijn-Sierens, em nome do Grupo ELDR, Needle e Ghilardotti, e do Sr. Fischler, Membro da Comissão.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

votação: Parte I, ponto 8, da acta de 10.6.1997.

17. Luta contra o ruído (debate)

A Deputada Díez de Rivera Icaza apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre o Livro Verde da Comissão: Futura política de ruído (COM(96)0540 — C4-0587/96) (A4-0183/97).

Intervenções dos Deputados Argyros, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Económicos, Estevan Bolea, relatora do parecer da Comissão da Investigação, Graenitz, em nome do Grupo PSE, Oomen-Ruijten, em nome do Grupo PPE, Eisma, em nome do Grupo ELDR, Papayannakis, em nome do Grupo GUE/NGL; Tamino, em nome do Grupo V, Blokland, em nome do Grupo I-EDN, Kokkola, Bébéar, Kestelijn-Sierens, Sornosa Martínez, Sandbæk, Pollack, do Sr. Fischler, Membro da Comissão, Eisma, que pergunta por que razão o Comissário competente para este problema não está presente, do Sr. Fischler e Díez de Rivera Icaza, relatora, sobre a intervenção do Deputado Eisma.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

votação: Parte I, ponto 10, da acta de 10.6.1997.

18. Pedido de levantamento da imunidade do Deputado Campos

O Sr. Presidente comunica que recebeu das autoridades portuguesas competentes um pedido de levantamento da imunidade parlamentar do Deputado Campos.

Nos termos do artigo 6º do Regimento, este pedido é enviado à comissão competente, i.e., a Comissão do Regimento, da Verificação de Poderes e das Imunidades.

19. Calendário orçamental (ORS nº 1/1997)

O Sr. Presidente comunica que, de acordo com a Comissão dos Orçamentos, os prazos de entrega para a primeira leitura do Orçamento Rectificativo e Suplementar nº 1/1997 foram fixados como se segue:

— alterações dos Deputados em nome individual e das comissões parlamentares: quinta-feira, 19 de Junho, às 12 horas;

— alterações dos grupos políticos: quinta-feira, 26 de Junho, às 12 horas;

— reunião da Comissão dos Orçamentos e entrega das suas últimas alterações: segunda-feira, 14 de Julho;

— propostas de rejeição global e alterações às propostas de resolução contidas nos relatórios: terça-feira, 15 de Julho, às 12 horas.

(O debate terá lugar na terça-feira, 15 de Julho, e a votação na quinta-feira, 17 de Julho de 1997.)

20. Ordem do dia da próxima sessão

O Senhor Presidente comunica que a ordem do dia da sessão de amanhã está fixada como se segue:

das 9 às 13H00, das 15H00 às 19H30 e das 21 às 24H00:

das 9 às 9H15:

— debate sobre questões actuais (propostas de resolução apresentadas)

— decisão sobre os pedidos de aplicação do processo de urgência

das 9H15 às 12H00

— discussão conjunta de quatro relatórios — Mezzaroma, Ettl, Fourçans e Randzio-Plath — sobre questões económicas e monetárias

— relatório Read sobre telecomunicações e ORA ***III

às 12H00:

— período de votação

— debate sobre questões actuais (lista dos assuntos a inscrever)

das 15H00 às 17H30 e das 21H00 às 24H00:

— relatório Lulling, sobre a produção e comercialização de mel *

— recomendação para segunda leitura Belleré sobre a hora de Verão ***II

— relatório Stockmann sobre o transporte combinado de mercadorias **I

— discussão conjunta de cinco perguntas orais à Comissão sobre o turismo

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

— discussão conjunta de seis perguntas orais à Comissão sobre os novos produtos alimentares

às 21H00

das 17H30 às 19H00

— discussão conjunta de três relatórios Sturdy, Funk, Baldarelli e de uma pergunta oral à Comissão sobre a política agrícola *

— período de perguntas à Comissão

(A sessão é suspensa às 20H00.)

Julian PRIESTLEY,
Secretário-Geral

David W. MARTIN,
Vice-Presidente

Segunda-feira, 9 de Junho de 1997

LISTA DE PRESENCAS**9 de Junho de 1997**

Assinaram:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainaudi, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, Andersson, Andrews, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, Van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Boniperti, Boogerd-Quaak, de Brémont d'Ars, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Candal, Capucho, Carlotti, Carlsson, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Chesa, Chichester, Christodoulou, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Dankert, Dary, Daskalaki, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Desama, Díez de Rivera Icaza, Van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Dupuis, Dury, Dybkjær, Eisma, Elchlepp, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Fantuzzi, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Ford, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happort, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hyland, Ilaskivi, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Kaklamanis, Karamanou, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Klaß, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laiguel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lehne, Lenz, Leopardi, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Lööw, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McKenna, McMahon, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Marinucci, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Newens, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paasio, Pailler, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Piecyk, Piha, Pimenta, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Ryyänen, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Stenmarck, Stevens, Stockmann, Striby, Sturdy, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Telkämper, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trakatellis, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, Van Velzen W.G., Van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viola, Virgin, Virrankoski, Van der Waal, Waddington, Walter, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijzenbeek, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn